

HOLY REDEEMER PARISH

Serving

Our Lady Help of Christians , St. John Nepomucene & Our Lady of Libera Churches

569-65th Street, West New York, New Jersey 07093

Tel. 201-868-9444 ~ web: holyredeemer-wny.org ~ Live Mass Streaming/S. Misa por Internet

OFFICE HOURS: Monday through Friday 9:00am ~ 1:00pm (3:00pm ~9:00pm by appointment only)
DESPACHO: Lunes a Viernes 9:00am ~ 1:00pm -- (3:00pm~ 9:00pm solamente por cita)

Fr.. Carlo Fortunio, *PASTOR*
Fr. Jakov Vidov, Parochial Vicar
Fr. Melvin X. Oseguera , Parochial Vicar
Fr. Giordano Belanich, weekend assistant
Fr. Martin Carvalho, weekend assistant
Fr. Angelo Pochetti, *in Residence*
Deacon Jesús Aristy, *Parish Deacon*

Philip Dispenza, *Parish Trustees*
Edward Mendoza , *Business Manager*
Angie Rotella-Suarez—*Music Minister*

Baptisms: Are held on Saturday or Sunday, needs to register at P. Pio Parish Center, 569 65th St. WNY on **MONDAY between 5.45pm & 6.45pm** two months in advance . Classes the first two Tuesday of each month held in the hall in the lower level of the school

Marriages: The couple has to enroll at least **one year** in advance at the Padre Pio Center, 569 65th St. . **Needs to be enrolled in the Parish**

Bautizos: Hoja de inscripción se encuentran a la entrada de la Iglesia. Necesita registrarse con dos meses de anticipación **Los Lunes entre 5.45pm y 6.45pm**. Clases primero **DOS** martes de cada mes a las 7.00pm salón de debajo de la escuela

Matrimonios: Necesita registrarse con un año de anticipación pasando por el Centro Parroquial P. Pio, 569 65th St, WNY

REMEMBER THAT

To be married in *Holy Redeemer Parish* you **NEED** to be an active and contributing member of the parish for at least 6 months

To enroll in the CCD program you need to enroll in the parish and attend regularly the Holy Mass at one of the three worship sites

POR FAVOR ACUERDATE

Para poderte casar en al Parroquia necesita ser miembro activo y contribuir a la parroquia por no menos que 6 meses antes

Para inscribirte o inscribir tus hijos en el programa catequético parroquial necesita atender **regularmente** la S. Misa en una de las tres Iglesias de la parroquia

MASS SCHEDULE ~ HORARIO DE MISAS

Our Lady Help of Christians

Monday through Friday 8:00am *English*
Lunes a, Viernes 7:00pm *Español*

Our Lady of Libera, En Español

Lunes, a Viernes 9:00am

St. John Nepomuceno

Monday Through Friday 7:30am *English*
Saturday 8:00am *English*

Confessions~ Confesiones

Friday ~Viernes 5.45 St. Mary's-Sta Maria
Saturday~Sabados 5:30pm O.L. of Libera

Starting June 3 Libera 1.00PM ~2.00PM, Saturdays
Empezando Junio 3 Libera de 1.00pm~2.00pm Sabados

May 2023

VIGIL MASS ON SATURDAY~ MISA DE VIGILIA

4:30pm St. John Nepomuceno, *English*
6:00pm N.S. de la Libera , *Español*
6:00pm St. Mary , *English*
7:30pm St. John, *Español*

SUNDAY MASSES IN ENGLISH

8:00 ~ St. Mary
9:00am~ , St. John ,
10:00am ~Our Lady of Libera
10:15am **CROATIAN** St. John
11:00am English , St. Mary

MISAS DOMINICALES EN ESPAÑOL

12:00pm , Nuestra Señora de la Libera,
9:00am ~12:30pm ~ 6:00pm Sta Maria
2:00pm St. Juan Nepomuceno



Corpus Christi

Sunday June 11
Domingo 11 de Junio

Eucharistic Procession
Procesión Eucarística

- 12.00pm** Sta Misa en N.S. de La Libera
1.00pm Starts the Procession/Empieza la Procesión
1.30pm Eucharistic Station At St. Mary's
Estación Eucarística en Sta María
2.00pm Solemn Benediction in St. John's
Bendición Solemne en S. Juan

The children that received this year first communion are invited to participate in the procession in front of the Blessed Sacrament with the baskets of the flower's petals

Los Niños que recibieron el Cuerpo de Cristo este ano están invitados en participar en la procesión en frente del SS. Sacramento con las canastas de pétalo de flores



Dear Brothers & Sisters, with the full reopening of the Churches (last stage having started on Holy Thursday with the permission of the Cardinal to offer the precious Blood together with the Body of Christ), we are in need to more extraordinary ministers of the eucharist, lectors, ushers and choir members. If you feel called to one of these ministries , please come to a general meeting we will have on **TUESDAY MAY 30 @ 7.00pm** in the Padre Pio Center. This meeting is for all interested in the 3 worship spaces of the Parish. Thank you. Light refreshments will be served.

Queridos Hermanos y Hermanas, en razón de la disposición del Cardenal, permitiendo de ofrecer la Sangre de Cristo otra vez junto con el Cuerpo de Cristo, empezando desde el Jueves Santo, nos encontramos en necesidad de mas Ministro Extraordinario de la Eucaristía, de lectores, ujieres y integrante del Coro. Te sientes llamado a uno de estos ministerio ? Acuérdate no es uno mas importante o valioso de otro, son ministerios-servicios, que se cumplen para que el cuerpo de Cristo pueda crecer mas en la Iglesia y en tu Parroquia. Si en tu corazón surge esta voluntad de server ven a un encuentro que llevaremos a cabo el día **MIÉRCOLES 31 DE MAYO A LAS 7.30PM** en el Centro Padre Pio . Algunos refrigerios serán ofrecidos. Gracias

PEREGRINACIÓN PARROQUIAL A ISRAEL Y JORDANIA

ENERO 14 ~ 25 2024

Ven con la Parroquia a visitar Israel y Jordania. Jerusalén, Capharnaum, Nazareth, Belén, Petra , Amman y mucho mas !

Approx. Cost \$3,850. Incluye Transporte aéreo y Terrestre, desayunos y cenas, entrada en museos

LLAME AL 201-8689444 PARA RESERVACIONES
SOLAMENTE 40 PLAZOS DISPONIBLES



Formulario de Registracion ~ Reservation Form

Last Name and first Name/Nombre y Apellido _____

Address/Dirección _____

Tel./Teléfono _____ e mail _____

Price is for double occupancy shared with / costo es por habitación doble compartida con _____

Si prefiere habitación sencilla marque aquí ☐ / if you would better like single room mark here ☐

Os se informará sobre el costo extra / You will be informed how much will eventually cost

St. Mary's ~ Sta Maria

Saturday May 27

6.00 Anton Tarabokija—daughter Luciana Picinic

Sunday May 28 **PENTECOST**

8:00 Honor de San Cayetano—Aleida Espinal

9:00 Asdrúbal Quirós—Eumelia e hijos

Trigilda Luna Deschamps

11:00 John Stalknecht—The Family

12:30 Grupo Virgen del Cisne

Julia y Josesito Aca—Albino Ministro

Pedro Dechamps—sus Hijos

María Sanche Pichardo— Su Nieto

Romelia Contreras— Laura Sagastume

6:00 Honor S. Cayetano- Aleida Espinal

Monday May 29 *B.V. Mary, mother of the Church*

8.00

7.00 María Olimpia Valente—Miriam Arana

Tuesday May 30

8:00 Natale Picinic—Radimir Picinic

7.00 Julio Cesar Cerda—La familia

Wednesday May 31 *Visitation B.V. Mary*

8.00 Health of James Tarabocchia = Luciana Picinic

7.00 *TODAS LAS MADRES A CLAUSURA DEL MES DE MAYO*

Thursday June 1 *St Justin, martyr*

8.00 Health of James Tarabocchia-Nikola & Fides
Hroncich

7.00

Friday June 2 *Sts Marcellinus & Peter*

8.00 Julia Rosa Aguirre—Familia

7.00 Lidia Dinorah Aosta- Mercy y Manuela

Saturday June 3 *St. Charles Lwanga*

6.00 Frank & Elizabeth Hoffman— Debbie & Phil

Sunday June 4 **MOST HOLY TRINITY**

8:00 Rev Michele Guglielmelli— Luciana Picinic

9:00 Luz Mary Sánchez López—Luisa Alfonso

11:00

12:30 Lidia Velez—su familia

Ignacio y Simón Pérez—Justa Pérez

Grupo devotos Virgen de la Nube

Margarita Adorno Pena—Hijas

Estrella Rojas Casassus—Su Familia

6:00 Souls of Purgatory—Manuela Barrios

St. John's ~ S. Juan

Saturday May 27

8.00 Luka Picinic—Radimir Picinic

4.30 Manuel Pérez—Esposa , Hijos y familia

7.00 José Augusto— La Familia

Sunday May 28 **PENTECOST**

9.00 Dumica Djoljaj—Francesca Jurcevic

10:15 Anton & Emma Vidovich—Marjana Mates

2:00 Robert y Linda Nino—Daniel Nino

Monday May 29 *B.V. Mary Mother of the Church*

7.30 Walter Matesic—Anthony Matesic

Tuesday May 30

7.30 Martino & Liberata Picinni— Mario & Denci
Matesic

Wednesday May 31 *Visitation B.V. Mary*

7.30 Walter Matesic—Maria Matesic

Thursday June 1 *St. Justin, martyr*

7.30 Souls in Purgatory— Bussanich Family

Friday June 2 *Sts Marcellinus & Peter*

7.30 Special intention, Matesich Family

Saturday June 3 *St Charles Lwanga*

8.00 Dinka Gjolaaj—Mateja Matesic

4.30 Korinko Family—Dolores Korinko

7.00

Sunday June 4 **MOST HOLY TRINITY**

9:00 Alojzia Maic—Luciana Picinic

10:15 CROATIAN ROSARY SOCIETY

Tony Jurcevic—Frances Jurcevic

Maria Busanich—Dina Morin

2.00

READINGS OF THE WEEK

Monday: Acts 1:12-14; Ps 87:1-7; Jn 19:25-34

Tuesday: Sir 35:1-12; Ps 50:5- 23; Mk 10:28-31

Wednesday: Rom 12:9-16; Is 12:2-3, 4, 5-6; Lk 1:39-56

Thursday: Sir 42:15-25; Ps 33:2-9; Mk 10:46-52

Friday: Sir 44:1, 9-13; Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a, 9b; Mk 11:11-26

Saturday: Sir 51:12cd-20; Ps 19:8, 9, 10, 11; Mk 11:27-33

Sunday: Ex 34:4b-6, 8-9; Dn 3:52, 53, 54, 55, 56; 2 Cor 13:11-13; Jn 3:16-18

Our Lady of Libera

Saturday May 27

6.00pm *Todas las Almas*—Mary Rodríguez

8.00PM VIGILIA DE PENTECOSTES

Sunday May 28 ASCENSION OF THE LORD

10:00 Pasquale & Loretta Di Bartolomeo—

R. Colacurto

Angelina Mastropietro—Family

12:00 Ana B. Rosario Estrella- Hija Gladys

Myriam Cepeda—sus Hermanas

Maria y Enrique Cuevas—Hijos

Monday May 29 Mary Mother of the Church

9.00

Tuesday May 30

9.00

Wednesday May 31 Visitacion B.V. Mary

9.00

Thursday June 1 St Justin

9.00

Friday June 2 St Marcellinus & Peter

9.00

Saturday June 3 St Charles Lwanga

6.00 *Todas las Almas*—Mary Rodríguez

Sunday June 4 MOST HOLY TRINITY

10:00 Frank & Angelina Scerbo—Scerbo Family

12:00 Elsa Hernández—Sonia Diaz

Pray for our Sick



Carol Kettman, Frieda & Marie McLaughlin, Carol James Tarabocchia, Lorraine Rollman, Esther Diaz, , Bob Wilson, , Ligia y Lian Capote ,Ana Castañeda, Nicolina Lister, Esther Blasco,

Your Sacrificial Giving Weekend of –May 13-14 2023

4:30pm	<i>St. John's, English</i>	\$	211.00
6:00pm	<i>St. Mary's, English</i>	\$	245.00
6:00pm	<i>N.S. Libera Español</i>	\$	628.00
7:00pm	<i>St. John's, Español</i>	\$	157.00
8:00am	<i>St. Mary's, English</i>	\$	434.00
9:00am	<i>St. John's, English</i>	\$	157.00
9:00am	<i>St. Mary's, Español</i>	\$	1,637.00
10:00am	<i>O.L. Libera, English</i>	\$	473.00
10:15am	<i>St. John's, Croatian</i>	\$	298.00
11:00am	<i>St. Mary's, English</i>	\$	303.00
12:00noon	<i>O.L. Libera, Español</i>	\$	1,538.00
12:30pm	<i>Sta María, Español</i>	\$	1,294.00
2:00pm	<i>St. John's, Español</i>	\$	489.00
6:00pm	<i>Sta María, Español</i>	\$	330.00

GRAND TOTAL \$ 8,194.00

Thank you for your generosity
Gracias por su Generosidad

May Month of Mary *Mayo Mes de María*

In this month we are invited to pray the Holy Rosary . We will be offering the Holy Rosary 15 minutes before the beginning of the Mass. Everyone is invited to join.

Monday	For the Church & the Holy Father
Tuesday	For all the Sick
Wednesday	For the Youth
Thursday	For the Family
Friday	For the Souls Departed

El Santo Rosario se rezara todos los días 15 minutos antes de la Sta Misa . Todos están invitado en participar en esta batalla por el bien de

Lunes	Por la Sta Iglesia y el Papa
Martes	Para los Enfermos
Miércoles	Para la Juventud
Jueves	Para las Familias
Viernes	Por los Difuntos

VIGILIA DE PENTECOSTES

27 ~ 28 DE MAYO

IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA LIBERACIÓN



8.00pm

Sta Misa Solemne

9.00

Exposición del SS. Sacramento

10~11.00pm

Reflexiones

11.00pm

Música y animación

11.30pm

Oración para pedir el Espíritu Santo

12.00pm

**Procesión con el SS. Sacramento
y Bendición Eucaristía**

PENTECOSTES

El pasaje evangélico nos ofrece, después, una imagen maravillosa para aclarar la conexión entre Jesús, el Espíritu Santo y el Padre: el Espíritu Santo se presenta como el soplo de Jesucristo resucitado (cf. Jn 20, 22). El evangelista san Juan retoma aquí una imagen del relato de la creación, donde se dice que Dios soplo en la nariz del hombre un aliento de vida (cf. Gn 2, 7). El soplo de Dios es vida. Ahora, el Señor sopla en nuestra alma un nuevo aliento de vida, el Espíritu Santo, su más íntima esencia, y de este modo nos acoge en la familia de Dios. Con el Bautismo y la Confirmación se nos hace este don de modo específico, y con los sacramentos de la Eucaristía y de la Penitencia se repite continuamente: el Señor sopla en nuestra alma un aliento de vida. Todos los sacramentos, cada uno a su manera, comunican al hombre la vida divina, gracias al Espíritu Santo que actúa en ellos.

En la liturgia de hoy vemos también una conexión ulterior. El Espíritu Santo es Creador, es al mismo tiempo Espíritu de Jesucristo, pero de modo que el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo son un solo y único Dios. Y a la luz de la primera lectura podemos añadir: el Espíritu Santo anima a la Iglesia. Esta no procede de la voluntad humana, de la reflexión, de la habilidad del hombre o de su capacidad organizativa, pues, si fuese así, ya se habría extinguido desde hace mucho tiempo, como sucede con todo lo humano. La Iglesia, en cambio, es el Cuerpo de Cristo, animado por el Espíritu Santo. Las imágenes del viento y del fuego, usadas por san Lucas para representar la venida del Espíritu Santo (cf. Hch 2, 2-3), recuerdan el Sinaí, donde Dios se había revelado al pueblo de Israel y le había concedido su alianza; «la montaña del Sinaí humeaba —se lee en el libro del Éxodo—, porque el Señor había descendido sobre ella en medio del fuego» (19, 18). De hecho, Israel festejó el quincuagésimo día después de la Pascua, después de la conmemoración de la huida de Egipto, como la fiesta del Sinaí, la fiesta del Pacto. Cuando san Lucas habla de lenguas de fuego para representar al Espíritu Santo, se recuerda ese antiguo Pacto, establecido sobre la base de la Ley recibida por Israel en el Sinaí. Así el acontecimiento de Pentecostés se representa como un nuevo Sinaí, como el don de un nuevo Pacto en el que la alianza con Israel se extiende a todos los pueblos de la Tierra, en el que caen todas las barreras de la antigua Ley y aparece su corazón más santo e inmutable, es decir, el amor, que precisamente el Espíritu Santo comunica y difunde, el amor que lo abraza todo. Al mismo tiempo la Ley se dilata, se abre, aun volviéndose más sencilla: es el nuevo Pacto, que el Espíritu «escribe» en el corazón de cuantos creen en Cristo. San Lucas representa la extensión del Pacto a todos los pueblos de la tierra a través de una lista de poblaciones considerable para aquella época (cf. Hch 2, 9-11). Con esto se nos dice algo muy importante: que la Iglesia es católica desde el primer momento, que su universalidad no es fruto de la inclusión sucesiva de comunidades diversas. De hecho, desde el primer instante, el Espíritu Santo la creó como Iglesia de todos los pueblos; abraza al mundo entero, supera todas las fronteras de raza, clase, nación; abate todas las barreras y une a los hombres en la profesión del Dios uno y trino. Desde el principio la Iglesia es una, católica y apostólica: esta es su verdadera naturaleza y como tal debe ser reconocida. Es santa no gracias a la capacidad de sus miembros, sino porque Dios mismo, con su Espíritu, la crea, la purifica y la santifica siempre.

Por último, el Evangelio de hoy nos entrega esta bellísima expresión: «Los discípulos se llenaron de alegría al ver al Señor» (Jn 20, 20). Estas palabras son profundamente humanas. El Amigo perdido está presente de nuevo, y quien antes estaba turbado se alegra. Pero dicen mucho más. Porque el Amigo perdido no viene de un lugar cualquiera, sino de la noche de la muerte; ¡y él la ha atravesado! Él no es uno cualquiera, sino que es el Amigo y al mismo tiempo Aquel que es la Verdad que da vida a los hombres; y lo que da no es una alegría cualquiera, sino la alegría misma, don del Espíritu Santo. Sí, es hermoso vivir porque soy amado, y es la Verdad la que me ama. Se alegraron los discípulos al ver al Señor. Hoy, en Pentecostés, esta expresión está destinada también a nosotros, porque en la fe podemos verlo; en la fe viene a nosotros, y también a nosotros nos enseña las manos y el costado, y nosotros nos alegramos. Por ello queremos rezar: ¡Señor, muéstrate! Haznos el don de tu presencia y tendremos el don más bello: tu alegría. Amén. *S.S. Benedicto XVI*



A Family Tradition
"We're a Part of Your Community ~ We're Family"

5923 KENNEDY BOULEVARD • NORTH BERGEN, NJ

201-868-6555



ANTHONY P. VAINIERI, OWNER, NJ LIC. NO. 2032 • VALERIE VAINIERI HUTTLE, DIRECTOR, NJ LIC. 3558 • ANTHONY P. VAINIERI, JR., MANAGER, NJ LIC. NO. 3880

LaFORTUNA
 Our banquet rooms are perfect for any event that desires the Fortuna touch of elegance.
lafortunacatering.org 201-941-2770

IN REMEMBRANCE OF SAMANTHA JOSEPHSON

S **A** **M** **I**

STOP ASK MATCH INFORM

ASK #WHATSMYNAME BEFORE YOU GET IN A RIDE SHARE

Mesón Español
 Authentic Spanish Cuisine
 Lunch • Dinner • Cocktails
 Your Hosts: Antonio & Carlos
 Open 7 Days • Free Parking
 5700 57th St., West New York, NJ 07093
 201-865-5880
 Fax: 201-865-8751

EYE CONTACT VISION CENTER
 Robert F. Ceragno, Owner/Optician
 Phone 201-868-0768 Fax 201-868-2960
 7733 Bergenline Ave., North Bergen, NJ 07047
eyecontactofnorthbergen.com

Joseph Z. Konopka
Funeral Home, LLC
 Lizabeth S. Konopka, CFSP, Manager - NJ Lic. No. 3060
 9046 Palisade Avenue, North Bergen, NJ 07047
 201-865-0923
www.KonopkaFuneralHome.com

973-673-5000
www.jwpierson.com
 USE LESS OIL
JW PIERSON CO
 HEATING OIL • HEATING & COOLING INSTALLATIONS

Mallory's Army Foundation
 United Together In The Fight Against Bullying...
 Don't Just Teach Kindness... BE KINDNESS!
www.MallorysArmy.com
 (973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org
 It's easy to join our mailing list! Just send your email address by text message:
 Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.
 Message and data rates may apply.

MISSION PLUMBING & HVAC
 Your Home. Our Service. Your Comfort.
 Licensed Plumbing & Air Conditioning
 Church Vendor 201-832-7171

Se Habla Espanol
Maria Gesualdi, Esq.
 Attorney At Law
 6806 Bergenline Avenue
 Guttenberg
maria@mariaesq.com
 201-295-0700

Xpertax CORP
 Jorge Arana Jr.
 Income Tax & Accounting Services
 Notary Public
 Tel: 201-869-1804
xpertaxcorp@gmail.com
www.xpertaxcorp.com
 910 80th Street, North Bergen, NJ 07047

BARQUIN FUNERAL HOME
 Compassion, Dignity & Care
 FAMILY OWNED & OPERATED
Sirviendo a la Comunidad Hispana
 Mario Barquin, Manager ~ NJ Lic 3993
 7101 Broadway, Guttenberg, NJ 07093
www.BarquinFuneralHome.com (201) 869-3000

American Red Cross
 Make a Difference in Your Community
VOLUNTEER
 with the American Red Cross
 Join today at redcross.org/Volunteer

Sponsor Support HOW YOU CAN HELP OUR COMMUNITY. OUR SPONSORS

Our sponsors pay for our parish bulletin. Help us support them, thank them, and show them the *Finding FABER* app when you visit their establishments.

Chris Camizzi
 Church Bulletin Representative

I'm here to help your business be noticed!

ccamizzi@jppc.net
 Cell: 201-315-3830
 Office: 800-333-3166 x169
www.jppcadvertising.com

JOHN PATRICK
 publishing company, inc.

FREE DOWNLOAD NOW

Advertise your business in the Church Bulletin

- In print, online and interactive app
- Reaches parish families and visitors each week
- Constant presence keeps a strong link between you and customers
- Well-read publication - a trusted source
- Affordable Advertising - local, targeted to community

Support Your Community
...and your Church!

SHOP LOCAL
SPEND LOCAL